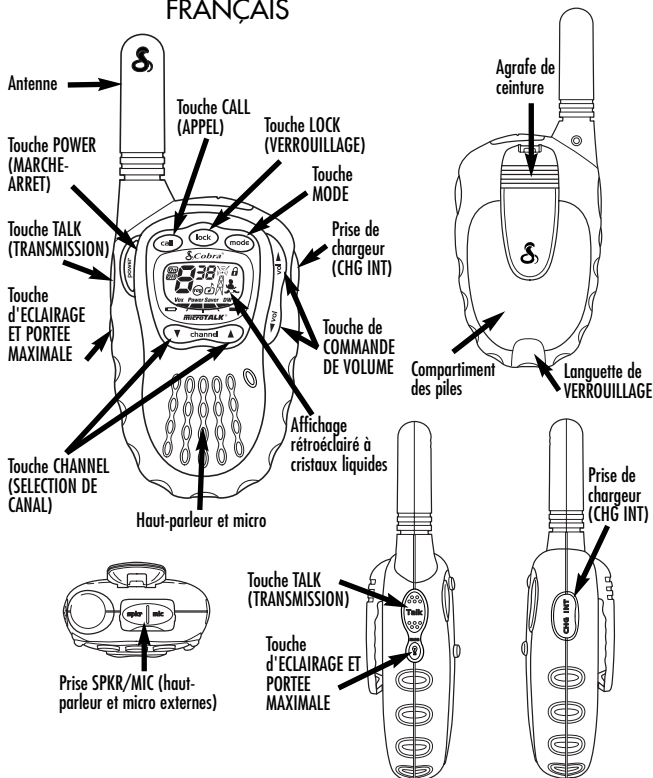


# Cobra®

## microTALK®

POSTE DE RADIO  
EMETTEUR-RECEPTEUR  
MODELE MT-700

### FRANÇAIS



# CARACTERISTIQUES

## Caractéristiques de ce produit

- **EMETTEUR-RECEPTEUR** avec une portée maximale de 3 km
- **8 CANAUX PRINCIPAUX\***
- **38 codes privés DE SILENCIEUX DE SOUS- PORTEUSE**
- Affichage **RETROECLAIRE A CRISTAUX LIQUIDES**
- **RESISTANT A L'EAU**
- Circuit d'**ECONOMIE DE PILES**
- Extension de **PORTEE MAXIMALE**
- Transmission mains libres commandée par la voix (VOX)
- Fonction d'**INTERPHONE DE SURVEILLANCE**
- Possibilité d'**INTERPHONE**
- **ALERTE D'APPEL**
- **DOUBLE ECOUTE** programmable pour l'écoute de deux canaux
- Touche de **VERROUILLAGE**
- **SILENCIEUX AUTOMATIQUE**
- Tonalité activable de fin de transmission
- Tonalité activable des frappes
- Prise de **HAUT-PARLEUR ET MICROPHONE EXTERNES**
- **AGRAFE DE CEINTURE**
- **DRAGONNE**

## Renseignements sur le produit

Ce poste de radio microTALK® de Cobra® a été fabriqué pour être conforme à toutes les normes applicables pour l'équipement radio utilisant les fréquences PMR 446, selon les autorisations. Ce poste émetteur-récepteur utilise les ondes aériennes publiques et son utilisation peut être soumise à des lois ou réglementations locales. Obtenez des renseignements supplémentaires auprès des autorités compétentes.

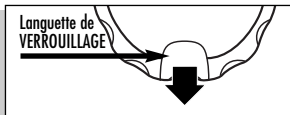
## Entretien du poste de radio microTALK®

Le poste de radio microTALK® donnera des années de service sans incident s'il est entretenu correctement. Voici quelques suggestions :

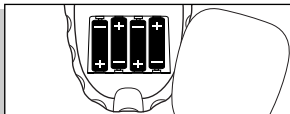
- Manipuler le poste de radio doucement.
- Le maintenir à l'écart de la poussière.
- Ne jamais mettre le poste dans l'eau ni dans un endroit humide.
- Eviter l'exposition aux températures extrêmes.

## Installation ou remplacement des piles

**1.** Tirer la languette de **VERROUILLAGE** vers le bas pour enlever le couvercle du compartiment des piles.



**2.** Insérer quatre piles L3 (AAA). Mettre les piles en place en respectant les marques de polarité.



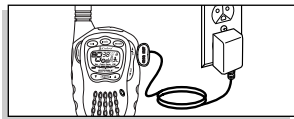
\* L'utilisation des canaux 1 et 2 est interdite en France. Cette situation peut changer ; veuillez contacter les autorités françaises afin d'obtenir de plus amples renseignements.

# UTILISATION

## Charge des piles

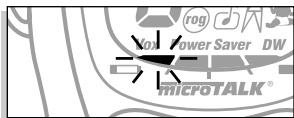
En cas d'utilisation de piles NiMH de Cobra® (n° de référence FA-BP), il est possible de charger les piles avec le chargeur mural optionnel de Cobra® (n° de référence PA-CE ou PA-CU). Il suffit simplement de mettre les piles NiMH de Cobra® (n° de référence FA-BP) dans leur compartiment, d'ouvrir la languette de CHG INT (CHARGEUR) sur le côté du poste et d'insérer la fiche dans la prise de charge pour commencer la charge. Il faut environ 12 heures pour charger complètement les piles.

**REMARQUE** - Seules les piles NiMH de Cobra® (n° de référence FA-BP, voir Accessoires) peuvent être rechargées.



## Piles usées

La charge des piles est indiquée par des bâtonnets affichés à la base de l'écran. Plus la charge des piles baisse, moins ces bâtonnets sont visibles. Il faut charger ou remplacer les piles quand le dernier bâtonnet commence à clignoter.



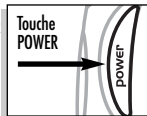
## Economie automatique des piles

S'il n'y a ni émission ni réception pendant dix secondes, le poste se met automatiquement en mode d'économie de piles et POWER SAVER est affiché. Ceci n'affecte pas la réception des transmissions par le poste de radio.



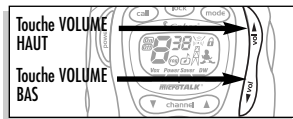
## Mise en marche du poste de radio microTALK®

1. Appuyer sur la touche POWER pendant deux secondes pour mettre la radio en marche. Une tonalité indique que le poste est en marche.



2. Le poste microTALK® est maintenant en mode d'écoute, prêt à recevoir des transmissions. Le poste de radio est toujours en mode d'écoute, sauf quand on appuie sur la touche TALK, CALL ou MODE (voir dans la section « Fonctions avancées » les fonctions accessibles par la touche MODE).

3. Régler le volume au niveau désiré en appuyant sur la touche VOLUME vers le haut ou vers le bas.



4. Pour éteindre le poste, appuyer pendant deux secondes sur la touche POWER.

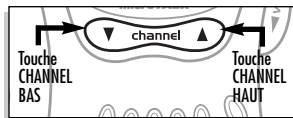
## Eclairage de l'affichage

1. Appuyer momentanément sur la touche d'ECLAIRAGE ET PORTEE MAXIMALE pour allumer l'affichage pendant dix secondes.



## Sélection d'un canal

1. Quand le poste de radio est en marche, appuyer sur la touche CHANNEL vers le haut ou vers le bas pour sélectionner un des huit canaux. **REMARQUE** - Les deux postes de radio doivent être sur le même canal pour pouvoir communiquer l'un avec l'autre.



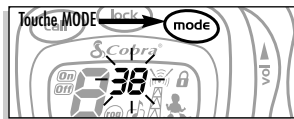
# UTILISATION

## Sélection d'un code privé de silencieux de sous-porteuse

Le silencieux de sous-porteuse (CTCSS) est un système de codage de tonalité avancé qui permet de sélectionner un des 38 codes privés pour réduire les interférences causées par les autres utilisateurs utilisant le même canal. **REMARQUE** - En cas d'utilisation d'un code privé, les deux postes de radio doivent être sur le même canal et le même code privé pour pouvoir communiquer. Chaque canal se souvient du dernier code privé sélectionné.

Sélection d'un code privé :

1. Après avoir sélectionné un canal principal, appuyer momentanément sur la touche MODE. Des petits numéros commencent à clignoter à côté de l'affichage du canal.

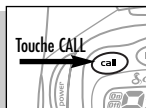


2. Appuyer sur la touche CHANNEL vers le haut ou vers le bas pour sélectionner un code privé. Appuyer continuellement sur la touche pour faire défiler rapidement les codes.
3. Quand le code privé désiré est affiché, appuyer momentanément sur la touche LOCK.

## Appel d'une autre personne

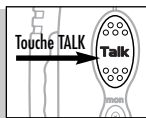
Pour alerter une autre personne d'un appel :

1. Appuyer momentanément sur la touche CALL. L'autre personne entend une tonalité de deux secondes. Il n'est pas possible d'émettre ou de recevoir pendant cette tonalité d'appel de deux secondes.

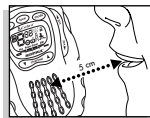


## Communication avec une autre personne

1. Appuyer sur la touche TALK.



2. Avec le micro à environ 5 cm de la bouche, parler d'une voix normale.



3. Après avoir terminé de parler, relâcher la touche et attendre la réponse. Il n'est pas possible de recevoir un appel quand on appuie sur la touche TALK.

## Tonalité de fin de transmission

Le poste récepteur émet une tonalité quand la touche TALK de l'émetteur est relâchée. Ceci informe l'interlocuteur que l'émetteur a fini de transmettre et qu'il est possible de répondre.

**REMARQUE** - La tonalité de fin de transmission peut être active ou inactive, voir la section « Fonctions avancées ».

## Ecoute d'une réponse

Après avoir terminé de parler :

1. Relâcher la touche TALK afin de recevoir des transmissions. Le poste de radio microTALK® est constamment en mode d'écoute lorsqu'on n'appuie pas sur la touche TALK, CALL ou MODE.
2. Pour régler le volume, appuyer sur la touche VOLUME vers le haut ou vers le bas.

## Portée du poste de radio microTALK®

Le poste de radio microTALK® a une portée maximale de 3 km. La portée varie en fonction du terrain et des conditions. Sur terrain plat et ouvert, le poste de radio peut fonctionner à portée maximale. Les bâtiments et le feuillage sur le passage du signal peuvent réduire la portée. Un feuillage dense et un terrain accidenté réduisent encore davantage la portée.

## Silencieux automatique

Le poste de radio microTALK® est équipé de la fonction de silencieux automatique qui coupe automatiquement les transmissions faibles et les parasites indésirables causés par un terrain accidenté ou lorsque la limite maximale de portée est atteinte.

## UTILISATION

### Extension de portée maximale

Il est possible de mettre temporairement hors service la fonction du silencieux automatique, permettant ainsi d'augmenter la portée maximale de la radio et de recevoir tous les signaux en procédant de la façon suivante :

1. Appuyer pendant 5 secondes sur la touche ECLAIRAGE ET PORTEE MAXIMALE. Deux tonalités indiquent la mise en mode de portée maximale.
2. Pour sortir du mode de portée maximale, appuyer pendant une seconde sur la touche ECLAIRAGE ET PORTEE MAXIMALE ou changer de canal.

#### Touche d'ECLAIRAGE ET PORTEE MAXIMALE



### Utilisation de la fonction de verrouillage

La fonction de verrouillage rend inactives les touches CHANNEL, MODE et POWER, pour empêcher leur utilisation accidentelle.

Utilisation de la fonction de verrouillage :

1. En mode d'écoute, appuyer pendant une seconde sur la touche LOCK. L'icône de verrouillage est affichée quand l'appareil est verrouillé. Les autres touches, CALL, ECLAIRAGE ET PORTEE MAXIMALE, TALK et la commande de VOLUME, ne sont pas verrouillées et restent fonctionnelles en mode de verrouillage de l'appareil.
2. Pour déverrouiller les touches, appuyer momentanément sur la touche LOCK. L'icône de verrouillage disparaît et toutes les touches sont maintenant actives.

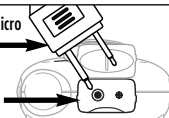
### Prise de haut-parleur et micro externes

Il est possible de brancher un microphone et haut-parleur externes sur le poste de radio microTALK® (non-inclus), permettant ainsi d'avoir les mains libres pour d'autres tâches (consulter les accessoires en option). Branchement d'un microphone et haut-parleur externes :

1. Ouvrir la languette SPKR/MIC au-dessus de l'appareil.
2. Insérer la fiche dans la prise SPKR/MIC.

#### Haut-parleur et micro externes

#### Prise SPKR/MIC



### Utilisation de la touche MODE

La touche MODE permet d'utiliser et de programmer diverses fonctions du poste de radio microTALK®. Quand on appuie sur la touche MODE, les différentes fonctions défilent dans l'affichage.

### Utilisation du mode VOX, commande vocale

En mode VOX, il est possible d'utiliser le poste de radio microTALK® à mains libres, la transmission étant déclenchée par la voix.

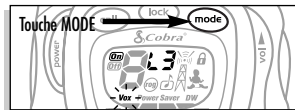
Activation du mode VOX :

1. Appuyer sur la touche MODE jusqu'à ce que l'icône VOX clignote et que l'état actuel soit affiché, « on » (activé) ou « off » (désactivé).
2. Appuyer sur la touche CHANNEL vers le haut ou vers le bas pour activer le mode VOX.
3. Appuyer momentanément sur la touche LOCK pour entrer une nouvelle valeur ou appuyer sur la touche MODE pour entrer une nouvelle valeur et passer à d'autres fonctions.

### Réglage de la sensibilité de VOX

Il est possible d'établir la sensibilité de VOX pour correspondre au volume de la voix et éviter les transmissions déclenchées par le bruit de fond. Réglage de la sensibilité :

1. Appuyer sur la touche MODE jusqu'à ce que l'icône de VOX clignote et ce, jusqu'à l'affichage du numéro de la sensibilité actuelle à côté de la lettre L (LS = très sensible, LT = peu sensible).



2. Appuyer sur la touche CHANNEL vers le haut ou vers le bas pour changer la valeur.
3. Appuyer momentanément sur la touche LOCK pour entrer une nouvelle valeur ou appuyer sur la touche MODE pour entrer la nouvelle valeur et passer à d'autres fonctions.

### Etablissement de la double écoute

La double écoute permet d'écouter simultanément deux canaux et codes privés sélectionnés. Programmation de la double écoute :

1. Sélectionner le premier canal et code privé désirés pour l'écoute (voir utilisation).

## UTILISATION - FONCTIONS AVANCEES

2. Appuyer sur la touche MODE jusqu'au clignotement de l'icône de double écoute (DW).

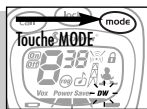
3. Appuyer sur la touche CHANNEL vers le haut ou vers le bas pour sélectionner le second canal désiré pour l'écoute.

4. Appuyer sur la touche MODE. Le code privé clignote.

5. Appuyer sur la touche CHANNEL vers le haut ou vers le bas pour sélectionner le second code privé pour l'écoute.

6. Appuyer momentanément sur la touche LOCK pour enregistrer le second canal et code privé et activer la double écoute.

7. Pour terminer la double écoute et retourner en mode d'écoute normal, appuyer momentanément sur la touche LOCK ou TALK.



### Interphone de surveillance

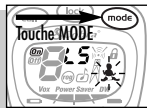
Avec la fonction d'interphone de surveillance en marche, un poste de radio placé près d'un bébé transmet à un autre poste de radio sur le même canal chaque fois qu'un son est détecté. L'interphone de surveillance utilise la sensibilité établie pour la fonction VOX. Si aucune sensibilité de VOX n'a été sélectionnée, la sensibilité maximale, 5, est utilisée automatiquement.

Activation de l'interphone de surveillance :

1. Appuyer momentanément sur la touche MODE jusqu'au clignotement de l'icône d'interphone de surveillance. La valeur est OFF (éteint).

2. Appuyer sur la touche CHANNEL SELECT vers le haut ou vers le bas pour afficher la valeur ON (marche). Appuyer sur LOCK pour activer l'INTERPHONE DE SURVEILLANCE. L'icône est affichée.

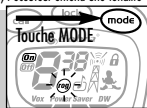
3. Pour éteindre l'interphone de surveillance, appuyer momentanément sur la touche TALK.



### Activation et désactivation de la fin de transmission

Avec la fin de transmission activée, l'écouteur entend une tonalité quand l'émetteur relâche la touche TALK.

Changement du mode de fin de transmission :



1. Appuyer sur la touche MODE jusqu'au clignotement de l'icône de fin de transmission et ce, jusqu'à l'affichage de la valeur actuelle, « on » (activé) ou « off » (désactivé).

2. Appuyer sur la touche CHANNEL vers le haut ou vers le bas pour activer ou désactiver la fonction de fin de transmission.

3. Appuyer momentanément sur la touche LOCK pour entrer une nouvelle valeur ou appuyer sur la touche MODE pour entrer la nouvelle valeur et passer à d'autres fonctions.

### Activation et désactivation de la fonction de tonalité des frappes

Quand la tonalité des frappes est activée, le poste émet une tonalité chaque fois que l'utilisateur appuie sur une touche ou change une valeur.

Changement du mode de tonalité des frappes :

1. Appuyer pendant 5 secondes sur la touche LOCK pour désactiver la tonalité des frappes. Le poste émet une double tonalité et l'icône de tonalité disparaît.

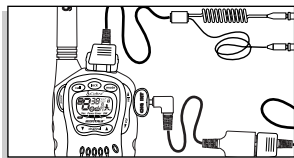


2. Pour activer la fonction de tonalité des frappes, appuyer de nouveau pendant 5 secondes sur la touche LOCK. Le poste émet une double tonalité et l'icône de tonalité apparaît.

**REMARQUE** - Le poste ne doit pas être en mode verrouillé pendant cette procédure.

### Interphone

Avec l'adaptateur d'interphone optionnel et deux jeux de haut-parleur et microphone externes, il est possible d'utiliser un seul poste de radio microTALK® comme système d'interphone (idéal pour les motards).



## ACCESSOIRES

Contactez votre détaillant pour obtenir des renseignements concernant la commande d'accessoires, la garantie et le service après-vente.



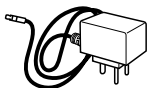
Micro-cravate avec  
haut-parleur  
MA-SM



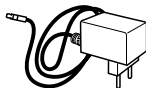
Agrafe de ceinture  
de remplacement  
PA-BC1



Bloc-piles NiMH  
rechargeable  
FA-BP



Chargeur mural  
PA-CU  
(240 V, prise à 3 broches  
pour le R-U)



Chargeur mural  
PA-CE  
(220 V, prise à 2 broches  
pour la CE)



Casque écouteur et  
microphone à commande  
vocale VOX  
MA-VOX



Micro à bouton d'oreille  
avec interrupteur  
« Appuyer pour parler »  
MA-EBM

CE0681 !

Pour utilisation dans les pays de l'Union Européenne,  
en respectant les lois et réglementations locales.

©2002 Cobra® Electronics Corporation  
6500 West Cortland Street  
Chicago, IL 60707 USA  
[www.cobra.com](http://www.cobra.com)

## DECLARATION DE CONFORMITE

Cette déclaration est la responsabilité du fabricant ou importateur

Cobra® Electronics Europe Limited  
Dungar House  
Northumberland Avenue  
Dun Laoghaire  
County Dublin, Ireland

Ceci certifie que le produit suivant désigné en tant que :

### **RADIO MOBILE PRIVEE : MT 700**

(identification du produit)

est conforme aux énoncés de protection essentiels de la directive R & TTE 1999/5/CE de l'approximation des lois des Etats membres couvrant les questions de spectre radio, compatibilité électromagnétique et sécurité électrique.

Cette déclaration couvre tous les échantillons fabriqués conformément à la documentation technique jointe, décrite dans l'annexe II de la directive qui fait partie de cette déclaration.

L'évaluation de la conformité du produit (classe 2.6) aux conditions couvrant les conditions essentielles selon l'article 3 R & TTE a été basée sur l'annexe IV de la directive 1999/5/EC ainsi que les normes suivantes :

### **EN 300 296-2 v.1.1.1 (02/01)**

Spectre radio :

.....  
(identification des réglementations ou normes)

### **EN 301 489-5 (07/2000)**

EMC :

.....  
(identification des réglementations ou normes)

### **EN 60065: 1998**

Sécurité électrique :

.....  
(identification des réglementations ou normes)

DUBLIN, IRLANDE

MIKE KAVANAGH

